

SYLABUS
DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2018/19- 2020/21
(skrajne daty)

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/ MODULE

Nazwa przedmiotu/ modułu	Język niemiecki
Kod przedmiotu/ modułu*	
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	Wydział Medyczny
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych
Kierunek studiów	Zdrowie Publiczne
Poziom kształcenia	pierwszego stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr studiów	rok I semestr 1, 2; rok II semestr 3, 4
Rodzaj przedmiotu	przedmiot treści kształcenia ogólnego
Język wykładowy	język niemiecki
Koordinator	mgr Joanna Mazur
Imię i nazwisko osoby prowadzącej/ osób prowadzących	mgr Dorota Pirga, dr Barbara Skoczyńska-Prokopowicz

* - zgodnie z ustaleniami na wydziale

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł .	Ćw .	Konw .	Lab .	Sem .	Z P	Prak t.	Inne (Samokształc enie)	Liczba pkt ECTS
1		30						25	2
2		30						25	2
3		30						25	2
4		30						25	2

1.2. Sposób realizacji zajęć

X zajęcia w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3. Forma zaliczenia przedmiotu/ modułu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

Zaliczenie z oceną w semestrze I-IV, egzamin końcowy w formie testu jednokrotnego wyboru.

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka niemieckiego na poziomie A2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1. Cele przedmiotu/ modułu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej efektywną komunikację w sytuacjach dnia codziennego, jak i płynne oraz poprawne posługiwanie się językiem niemieckim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Podnoszenie kompetencji językowych poprzez pracę nad poprawnością gramatyczną wypowiedzi ustnych i pisemnych.
C4	Utrwalenie słownictwa ogólnego oraz poszerzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu zdrowia publicznego).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe.

3.2 EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU/ MODUŁU (wypełnia koordynator)

EK (efekt kształcenia)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu (modułu)	Odniesienie do efektów kierunkowych (KEK)
EK_01	Posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku niemieckim (zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego) z zakresu zdrowia publicznego z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł.	K_U17
EK_02	Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku niemieckim (zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego) z zakresu zdrowia publicznego z	K_U18

	wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł.	
--	---	--

3.3 TREŚCI PROGRAMOWE *(wypełnia koordynator)*

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Semestr 1
1. Studia na uniwersytecie – informacja o CJO, zaliczeniach i egzaminie, e-dydaktyce, struktura uczelni, wydziały, kierunki, przedmioty.
2. Zapoznanie w grupie studenckiej, powitanie, przedstawienie siebie, poznanie innych.
3. Moja dotychczasowa przeszłość – moje największe sukcesy, wybór kierunku studiów.
4. Plany na czas studiów – cele, marzenia.
5. Hierarchia zawodowa w placówce medycznej, hierarchia na uczelni – nazwy i opisy zawodów.
6. Sala pacjenta – opis pomieszczeń.
7. Terminarz – organizacja pracy na uczelni i w szpitalu.
8. Szpital, klinika, zakład leczniczy, przychodnia – opis, orientacja w budynku.
9. Uczelnia – opis, orientacja w kampusie uczelnianym.
10. Anatomia człowieka.
11. Główne narządy wewnętrzne.
12. Wizyta u lekarza.
13. Opis dolegliwości, objawy choroby.
14. Film niemieckojęzyczny.
15. Program wymiany studenckiej UR.
Semestr 2
1. Aktualne wydarzenia społeczno-polityczne w Polsce i na świecie.
2. Moja miejscowość rodzinna, informacje o regionie, w którym mieszkam, oprowadzanie po mieście, w którym studiuje, imprezy kulturalne w moim mieście.
3. Zdrowie – zdrowy tryb życia.
4. Diety, odżywianie, profilaktyka.
5. Piramida żywieniowa – nowa i stara.
6. Wegetarianizm, weganizm i inne sposoby odżywiania.
7. Ulubione przepisy kulinarne.
8. Aparatura i sprzęt używany w szpitalu oraz poradniach.
9. Dokumentacja medyczna.
10. Pierwsza pomoc.
11. Algorytmy udzielania pierwszej pomocy.
12. System opieki zdrowotnej w Polsce.
13. System opieki zdrowotnej w krajach niemieckojęzycznych.

14.	Wywiad lekarski – rozmowa z pacjentem.
15.	Plany wakacyjne.
Semestr 3	
1.	Układ oddychania.
2.	Układ krwionośny.
3.	Przyjęcie do szpitala.
4.	Przed i po operacji.
5.	Lekarstwa – ulotka informacyjna, dawkowanie.
6.	Choroby cywilizacyjne – choroby krążenia, cukrzyca, alergia.
7.	Styl życia a choroby cywilizacyjne.
8.	Niekonwencjonalne metody leczenia.
9.	Uzależnienia.
10.	Depresja; choroby psychiczne.
11.	Stres w życiu prywatnym i zawodowym.
12.	Prawa pacjenta.
13.	Pomoc społeczna – formy, instytucje.
14.	Niepełnosprawność – rodzaje niepełnosprawności.
15.	Pomoc niepełnosprawnym.
Semestr 4	
1.	Rany – rodzaje ran, opis, dokumentacja leczenia ran.
2.	Wypadki – komunikacyjne, w miejscu pracy, w domu.
3.	Wypadki na urlopie.
4.	Zapobieganie wypadkom.
5.	Aktywność sportowa, wpływ aktywności sportowej na stan zdrowia.
6.	Stany zagrożenia życia – pierwsza pomoc – algorytmy.
7.	Sprzęt używany przy udzielaniu pierwszej pomocy.
8.	Karetki pogotowia – wyposażenie.
9.	Ubezpieczenia.
10.	Znane osobistości w medycynie.
11.	Nobliści – fizjologia i medycyna.
12.	List motywacyjny, podanie o pracę.
13.	Życiorys, CV.
14.	Rozmowa kwalifikacyjna.
15.	Dokształcanie zawodowe i plany na przyszłość.

3.4 METODY DYDAKTYCZNE

Praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia z zakresu zdrowia publicznego, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, analiza przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka niemieckiego specjalistycznego.

4 METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

Symbol efektu	Metody oceny efektów kształcenia (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie,	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw., ...)
---------------	--	---

	obserwacja w trakcie zajęć)	
EK_01	test zaliczeniowy pisemny, egzamin pisemny	ĆW
EK_02	odpowiedź ustna, prezentacja multimedialna, obserwacja w trakcie zajęć	ĆW

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja)
- zaliczenie z oceną

Formy zaliczenia:

- zaliczenie pisemne: test, dłuższa wypowiedź pisemna
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja.

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną:

Wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie prezentacji/napisanie eseju, ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen częściowych.

Egzamin/zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2, egzamin ustny – prezentacja

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 51%-60%
- 2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

- 5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

- 4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

- 4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne

zakłócenia w płynności wypowiedzi

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%
Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%
Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%
Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z planu studiów	120
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie, czas na przygotowanie referatu/prezentacji)	10
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, przygotowanie do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)	100
SUMA GODZIN	230
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	8

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	-
zasady i formy odbywania praktyk	-

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Firnhaber-Sensen U., M. Rodi, *Deutsch im Krankenhaus Neu*, Klett-Langenscheidt.

München: 2012

Deutsch im Krankenhaus Neu Berufssprache für Ärzte und Pflegekräfte

Intensivtrainer, Klett-Langenscheidt. München: 2012

Deutsch im Krankenhaus Neu Glossar Deutsch-Polnisch, Klett-Langenscheidt.

München: 2016

Ganczar M., B. Rogowska, *Niemiecki w praktyce ratownika medycznego*,

Wydawnictwo Lekarskie PZWL 2013

Własne materiały autorskie

Literatura uzupełniająca:

Jarmużek E. i in., *Kommunikation in sozialen und medizinischen Berufen*,

Cornelsen 2005

Szafrański M., *Deutsch für Mediziner*, Wydawnictwo Lekarskie PZWL. Warszawa:

2008

Nazarska Brzeska A., *Rund um den Körper. Ein Lehrbuch für medizinische*

Fachkräfte, bestom. Łódź: 2009

materiały dla Wydziału Medycznego na stronie:

<https://e-dydaktyka.uniwnet.com/niemiecki/wydzialy/medyczny.html>

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej